

## SUCCESSSTORY

# Technische Doku direkt aus SAP ins Redaktionssystem *Chiron-Werke*



**SEAL SYSTEMS**  
THE DIGITAL PAPER FACTORY

# chiron



CHIRON Werke in Tuttlingen

CHIRON wurde 1921 als Handwerksbetrieb gegründet und ist heute mit seinen CNC-gesteuerten, vertikalen Fertigungszentren und den darauf basierenden Turnkey-Lösungen ein in diesem Bereich weltweit führendes Unternehmen. Fertigungssysteme „Made by CHIRON“ sind in allen metallverarbeitenden Branchen, sowohl in kleineren und mittleren, als auch in großen Unternehmen 1. Wahl, vor allem, wenn es um die qualitativ hochwertige Zerspannung komplexer Werkstücke zu minimalen Stückkosten geht.

### Die Vorteile

- Schnelle, effiziente und fehlerfreie Erstellung der technischen Dokumentationen
- Alle Lösungen für die dokumenten-behafteten SAP-Geschäftsprozesse aus einer Hand
- Jahrelange Erfahrung in der Kopplung der Welten von SAP und technischer Kommunikation

### Die Anforderung

Zur Erstellung technischer Dokumentationen setzt CHIRON auf das **Redaktionssystem COSIMA GO!** der Firma DOCUFY. Dieses sollte über eine **leistungsfähige Schnittstelle an die SAP Dokumentenverwaltung** angebunden werden, um **direkt** auf die dort abgelegten Dokumenten-Infosätze und deren Position in der Materialstückliste (aus dem entsprechenden Kundenauftrag) zugreifen zu können. Zusätzlich sollte ein von CHIRON entwickelter Produktkonfigurator (CPK – CHIRON Produktkonfigurator) in den **Dokumenten-Absammel-Prozess** der Schnittstelle integriert werden.

### Die Lösung

Das Redaktionssystem COSIMA GO! erhält über die Schnittstelle **COSIMA Connect** von SEAL Systems automatisch erstellte Ausgabelisten über die Stücklisteninformationen des CPK und die Stücklisteninformationen des Kundenauftrags. Die Kommunikation erfolgt über Standardformate in einem Übergabeverzeichnis. Analog dazu bezieht COSIMA GO! auch Dokumente im PDF-Format aus dem SAP DVS. Die Schlußredaktion erfolgt dann in COSIMA GO!.

Das Herzstück der Lösung - der Document Distribution Director (DDD) von SEAL Systems – wurde um eine COSIMA GO!/SAP-Koppelung erweitert und ist damit die SAP-interne Schaltzentrale für das Handling von Dokumenten, Dokumentlisten und deren Metadaten. COSIMA Connect ist als Standard-Komponente erhältlich.

"Durch die Zusammenarbeit mit SEAL Systems können wir unseren Kunden die nahtlose Vernetzung der Redaktionsprozesse mit der SAP-Welt anbieten. Wir haben eine einfach zu bedienende Lösung für die integrierte Erstellung von auftragsbezogener, technischer Dokumentation."

*(Uwe Reißerweber, DOCUFY GmbH)*

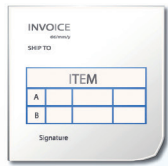


### Fazit

COSIMA Connect spart durch das automatische Absammeln aller relevanten Informationen und Dokumente viel Zeit und macht sich so innerhalb kürzester Zeit bezahlt. Auch Fehler bei der Dokumentenzusammenstellung werden wirksam ausgeschlossen. Effiziente und reibungslose Prozesse bei der Dokumentationserstellung sind für CHIRON jetzt garantiert.

# SAP

Beliebige Objekte absammeln...



Formulare



Dokumente



Zeichnungen



SAP-Strukturen



Digitale Akten

## DDD

- ➔ Dokumente zu SAP Objekte ermitteln und in einem Ausgabeauftrag verwalten.
- ➔ Ausgabeaufträge über unterschiedliche Verfahren verteilen



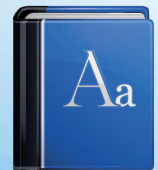
Statusrückmeldung zum Ausgabeauftrag



Output Management



Digital Process Factory



Publishing/Redaktions-systeme

## Dokumentenverteilung aus SAP leicht gemacht - der Document Distribution Director von SEAL Systems

Document Distribution Director (DDD) von SEAL Systems ist die ideale Lösung zum Zusammenstellen von Druck- und Verteilungsaufträgen für SAP DVS, SAP PLM und Folders Management. Aus verschiedenen Umgebungen und Kontexten können Dokument- und Formulardateien gesucht und paketiert werden. DDD kann in viele SAP-Transaktionen und Prozesse integriert werden. Die Ausgabe erfolgt als Druck oder elektronische Verteilung über Ausgabemanagement-Systeme von SEAL Systems oder SAP Spool. Alle Ausgaben werden mit Zusatzinformationen und Empfängerdaten versehen, sind im System hinterlegt und können auch zu späteren Zeitpunkten verwaltet, bearbeitet und erneut ausgegeben werden.



SEAL Systems ist ein international führender Anbieter von Lösungen zur Informations- und Dokumentenverteilung. Bereits seit über 10 Jahren bietet SEAL für Unternehmen aller Branchen Lösungen zur Optimierung ihrer dokumentenbehafteten Geschäftsprozesse im SAP-Umfeld an. Mit über 800 Installationen ist SEAL Systems im SAP-Bereich Marktführer.



DOCUFY ist ein Hersteller von effizienten Lösungen rund um den Redaktionsprozess. Das Angebot umfasst Branchenlösungen für den Mittelstand in den Bereichen Maschinen- und Anlagenbau, Mess- und Regeltechnik, Medizintechnik, sowie der Softwareindustrie.

